

The second paragraph of sections 3 and 5 shall apply, *mutatis mutandis*, for the purposes of establishing the average rate.”.

6. Section 6 is amended

(1) by inserting the words “and Greater Montréal” after the word “Affairs” in the first paragraph;

(2) by substituting the words “business establishment of which it or the State” for the words “place of business of which it or the Crown in right of Québec” in the second paragraph; and

(3) by substituting the words “aucun d’eux” for the words “aucune d’elles” in the second paragraph of the French text.

7. Section 7 is amended by substituting the word “réputée” for the word “censée” in the third paragraph of the French text.

8. Section 9 is amended

(1) by inserting the words “and Greater Montréal” after the word “Affairs” in the first paragraph;

(2) by substituting the word “réputée” for the word “censée” in the third paragraph of the French text; and

(3) by substituting the word “réputé” for the word “censé” in the fourth paragraph of the French text.

9. Section 10 is amended by inserting “and in subparagraph 1 of the first two paragraphs of section 4.1” in subparagraph 1 of the first paragraph and after number “4”.

10. Section 12 is amended by substituting the word “réputé” for the word “censé” in the third paragraph of the French text.

11. Section 14 is amended by substituting the word “réputée” for the word “censée” in the third paragraph of the French text.

12. Section 18 is amended by striking out “or 15” in the second paragraph.

13. Section 19 is amended by striking out “4 or” in the first paragraph.

14. Section 30 is amended by substituting “4 to 5” for “4 and 5” in the second paragraph.

15. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4602

Gouvernement du Québec

O.C. 1190-2001, 3 October 2001

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Regulation
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

WHEREAS under subparagraph *b* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Régie de l’assurance maladie du Québec or upon its recommendation, make regulations to determine among the services contemplated in section 3 those which are not to be considered insured services, and how often some of those contemplated in subparagraph *c* of the first paragraph or in the second paragraph of section 3 may be rendered in order to remain insured services;

WHEREAS under subparagraph *b.1* of the first paragraph of section 69 of the Act, the Government may also, after consultation with the Board or upon its recommendation, make regulations to prescribe the cases, conditions or circumstances in which the services contemplated in section 3 are not considered insured services for all insured persons or those insured persons it indicates;

WHEREAS under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Act, the Government may also, after consultation with the Board or upon its recommendation, make regulations to determine, for mammography services used for detection purposes, which services are not to be considered insured services for insured persons determined under such regulation, according to their age and in the places of practice designated by the Minister for the dispensing of such services, and prescribe the intervals at which such services must be rendered in order to remain insured services. The intervals may vary according to the cases, conditions and circumstances indicated therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r. 1) and it is expedient to amend it;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 June 2001 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Régie de l'assurance maladie du Québec was consulted on these amendments;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act*

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpars. *b*, *b.1* and *b.3*)

1. Section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act is amended

(1) by substituting the following for subparagraph *ii* of paragraph *o*:

“ii. mammography for detection purposes, unless that service is rendered by medical prescription, in a place designated by the Minister, to an insured person 35 years of age or older and provided that the person has not been so examined for one year;”;

(2) by adding the following words at the end of paragraph *q*: “or is rendered for obstetrical reasons, in a facility maintained by an institution which operates a local community service centre referred to in Schedule D”.

2. Schedule D attached to this Regulation is inserted after Schedule C to the Regulation.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE D

(s. 22, par. *q*)

LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES WHERE ULTRASONOGRAPHY IS CONSIDERED AN INSURED SERVICE

1. The Centre local de services communautaires des Faubourgs, region 06.

2. The Centre local de services communautaires Rivière-des-Prairies, region 06.

3. The Centre local de services communautaires Drummond, region 04.

4. The Centre local de services communautaires Lamater, region 14.

5. The Centre local de services communautaires Joliette, region 14.

6. The Centre local de services communautaires la Presqu'île, region 16.

4604

* The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 554-2001 dated 9 May 2001 (2001, *G.O.* 2, 2220). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.